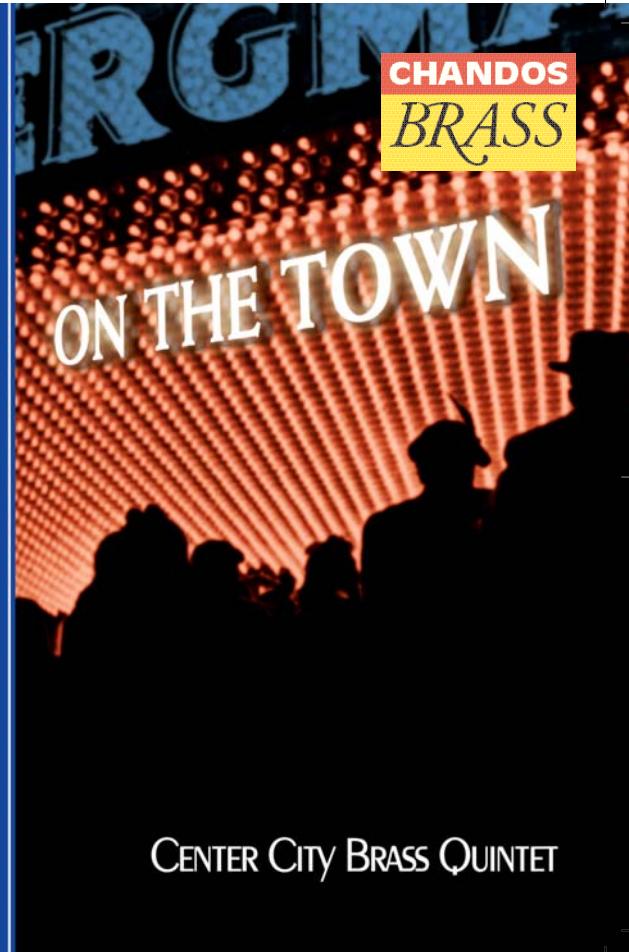




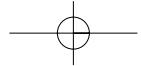
BERNSTEIN
GERSHWIN
ELLINGTON



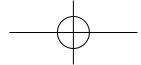
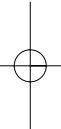
CHANDOS
BRASS

CENTER CITY BRASS QUINTET





George Gershwin



Leonard Bernstein (1918–1990)

arr. Anthony DiLorenzo

Suite from 'On the Town'

15:22

[1]	New York, New York	4:24
[2]	So Long, Baby	1:28
[3]	I Wish I Was Dead	1:30
[4]	I Can Cook Too	1:55
[5]	Subway Ride and Imaginary Coney Island	3:34
[6]	Ya Got Me	2:31

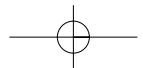
Leonard Bernstein

arr. Jack Gale

Suite from 'West Side Story'

18:00

[7]	Prologue	2:27
[8]	Something's Coming	2:22
[9]	Maria	2:50
[10]	Tonight	1:57
[11]	America	2:01
[12]	One Hand, One Heart	2:03
[13]	I Feel Pretty	1:34
[14]	Somewhere	2:39



George Gershwin (1898–1937)

arr. Jack Gale

Suite from 'Porgy and Bess'

[15]	Overture – Catfish Row	2:22
[16]	Summertime	2:38
[17]	A Woman is a Sometime Thing	1:32
[18]	My Man's Gone Now	3:21
[19]	I Got Plenty O' Nuttin'	1:18
[20]	Bess, You is My Woman Now	3:47
[21]	It ain't Necessarily So	2:22
[22]	There's a Boat that's Leavin' Soon for New York	2:22
[23]	O Lawd I'm on My Way	1:21

Edward Kennedy ('Duke') Ellington (1899–1974)

arr. Robert Elkjer

[24]	Caravan	2:40
[25]	Chelsea Bridge (melody by Billy Strayhorn)	5:04
[26]	Do Nothin' Till You Hear from Me	4:16

TT 66:52

Center City Brass Quintet

Anthony DiLorenzo trumpet
 Ryan Anthony trumpet
 Richard King horn
 Steven Witser trombone
 Craig Knox tuba

On the Town

Nothing gives a writer of sleeve-notes (or liner notes, as they're called in the USA) more of a sinking feeling than knowing that most listeners will pop this disc into their players and enjoy it immediately, without bothering to find out what the annotator thinks about it. His task is not helped by knowing that Leonard Bernstein, George Gershwin, and Edward Kennedy ('Duke') Ellington are three of the most unclassifiable composers who ever lived. In the volatile years of the early twentieth century, each of them bubbled up from the American melting pot and created a performing and composing persona for himself unlike anything that had come before. Their only rule was the one expressed most succinctly by Duke Ellington: 'If it sounds good, it is good'.

The familiarity of the melodies on this recording might lead a listener to think of them as pop 'standards', products of the song-writing mills of Tin Pan Alley or the weekly Top 40 list. Actually, the selections on this disc come from, respectively, a musical play derived from a ballet, a musical drama based on *Romeo and Juliet*, a grand opera on folk themes, and the repertoire of a master of short compositions for jazz ensemble. They

are put together with fine contrapuntal workmanship and they develop their own forms as they go along. In short, they are not just popular classics, but classical music.

Furthermore, they are performed here in transcription, which is another venerable way to make music. Bach transcribed Vivaldi's concertos for himself to play on the organ; the pianists Liszt and Busoni transcribed Bach, and also Mozart, Schubert, Verdi and Wagner; Ellington transcribed Tchaikovsky's *The Nutcracker* for his own band; the list goes on. And let's not forget those Tin Pan Alley and Top 40 composers whose hit tunes have been disseminated in innumerable 'cover' versions by a variety of performers and arrangers. It all serves to get the music out and about, and when it's done with artistry and imagination, as with these transcriptions for brass quintet, it sheds new light on the music and produces a valuable new composition in its own right.

Performers and fans of music for brass quintet will find some familiar favourites on this disc, and also some premiere performances. Even those staples of the brass recital repertoire, the suites from *West Side Story* and *Porgy and Bess* arranged by the

New York-based trombonist Jack Gale, have rarely if ever come out on records. The title suite, selections from *On the Town* arranged by Anthony DiLorenzo, makes its world premiere (in both recording and performance) on this CD, as do the three arrangements of Ellington compositions by Robert Elkjer. Mr DiLorenzo has composed extensively for television and the concert hall, and he supervised the recording of this arrangement from his chair as trumpeter of the Center City Brass Quintet. Mr Elkjer is a composer and arranger based in the San Francisco Bay area.

The *On the Town* suite kicks off with a dissonant, flutter-tongued *fortissimo* chord that is guaranteed to get the attention of your party guests. This chord, and the hectic passage that follows, seem to say it all about an average day on the streets of New York. But there's more. Just in this first movement there is a 'homesick' interlude like the one in Gershwin's *An American in Paris*. Later movements explore other moods: a jitterbug, a trombone blues full of wry humour, and a Broadway-belting showstopper ('I Can Cook Too') in which each of the five instruments gets to take a turn as the star performer. After the classic 'lonely trumpet' number, with its echoes of 'Summertime' from *Porgy*, the suite finishes up-tempo to a hot samba rhythm with links to 'America' from *West Side Story* and Porgy's 'O Lawd, I'm on My Way'.

6

Bernstein made much of the urban blare of brass in his original score to *West Side Story*, and so it is no surprise that Jack Gale followed Bernstein's brassy lead in the opening bars of his suite, conveying the youthful vitality and menace that underlies the whole drama. But brass sound can also have a hymn-like, golden glow (just ask Richard Wagner), and numbers such as 'Maria' and 'One Hand, One Heart' draw on that for spiritual nourishment. Dance rhythms pop up everywhere: the passionate 'Tonight' echoes Cole Porter's rapturous 'Begin the Beguine'; both the samba 'America' and the waltz 'I Feel Pretty' are enlivened by dialogue among the instruments, inspired by the action in the play. The tuba feels pretty, too! Mr Gale preserves Bernstein's achingly nostalgic horn and trumpet solos in the drama's emotional climax, 'Somewhere'. Can you imagine any other instruments playing these passages?

Jack Gale's *Porgy and Bess* suite has more of a 'stand up and sing it' character than his *West Side Story*, reflecting the difference in style between Gershwin's grand opera and Bernstein's turbulent ensemble drama. And these are great melodies for the players to sing, once they have dispatched the opera's overture and dawn music, and settled into 'Summertime'. The famous tunes are played without breaks between them and are nicely paced for variety; listen, for example, to how

the scherzo-like 'I Got Plenty O' Nuttin' sets up the big love ballad 'Bess, You is My Woman Now'. Tchaikovsky didn't do it any better in *The Nutcracker*.

Many colours of brass sound suggest the moods and characters of the opera: the passionate lament of 'My Man's Gone Now' contrasts with the insinuating trumpet (with cup mute) of 'It ain't Necessarily So' and 'There's a Boat That's Leavin' Soon for New York'; the cynical hustler Sportin' Life wants to go 'on the town' with Bess in New York, but how different that feels from *On the Town*'s jolly sailors! The last number in the opera, Porgy's 'O Lawd, I'm on My Way', is full of idealism, but arranger Jack Gale, following Gershwin, mixes in themes from earlier in the opera, casting doubt on Porgy's prospects of being reunited with Bess, even as he brings the suite to a grand conclusion.

The elusive Duke Ellington – sort of a pianist, bandleader, composer, all of the above and none of the above, and yet an inescapable presence in American music – is beautifully evoked by Robert Elkjer's arrangements of his compositions. Even the classic *Caravan* is built around a contradiction: a dark, smoky main strain with an Arabic flavour alternates with a sunny, major-key bridge. Mr Elkjer's mercurial arrangement is hot and seductive by turns. In *Chelsea Bridge*, the sound of sliding chords

of the ninth tells us this is Ellington in his most pensive mood (although here, the credit for the tune itself goes to Duke's long-time collaborator, the composer and arranger Billy Strayhorn). This simple, direct arrangement pays homage to the long-time featured players in the Ellington orchestra: Tricky Sam Nanton on trombone, and (in the trumpet solos) saxophonist Johnny Hodges and trumpeter Cootie Williams.

If one number could be said to sum up Ellington's personality it might be this arrangement of *Do Nothin' Till You Hear from Me*, which ranges easily from manicured urbanity to a bright, almost New Orleans-style swing, plus shadowy moods in the episodes. And there's a touch of controversy, too: when this recording was well into production, arranger Robert Elkjer pointed out a wrong note in the signature opening phrase of the piece. It seems that many groups over the years have been playing the note A on the word 'from', where Duke actually wrote an A sharp. It's a very short note but even the short ones count, and so the band would like the public to know that, if they could do this recording over again, they'd play the A sharp. If the A drives you nuts, go back and listen to 'Chelsea Bridge' again.

© 2000 David Wright

7

Renowned for its high energy and finely-polished style, the **Center City Brass Quintet** is quickly becoming known for setting new standards of artistry on brass instruments. The members of the Quintet, regarded as five of the finest brass players of their generation, convene regularly to make chamber music of the highest calibre. The Quintet takes its name from the famous downtown district of Philadelphia, in which it was founded in 1985 by five students at the Curtis Institute of Music. Winner at the Coleman and Carmel chamber music competitions, the group has been heard on many live television and radio broadcasts and tours on a regular basis, presenting recitals in cities throughout the US and teaching master-classes at major universities and music schools.

Anthony DiLorenzo, trumpet, has appeared as soloist with the Boston Symphony, Boston Pops and New York Philharmonic, and has held positions with the Philadelphia Orchestra, New World Symphony, Santa Fe Opera and Utah Symphony. Also an *Emmy* Award-winning composer, his works have been performed by the San Francisco Symphony, Colorado Symphony, Utah Symphony and New World Symphony, and can be heard regularly on numerous American television networks.

Ryan Anthony, trumpet, is Assistant Professor of trumpet at the Oberlin Conservatory of Music. He established his solo career in 1986 by winning the Seventeen Magazine/General Motors National Solo Competition and has since been heard as soloist numerous times with the Cleveland Orchestra, as well as with the Detroit Symphony, the National Repertory Orchestra, and at the Kennedy Center and State Department in Washington DC.

Richard King, horn, was appointed Principal Horn of the Cleveland Orchestra by Christoph von Dohnanyi in 1996, having held the position of Associate Principal Horn since the age of twenty. He is currently on the faculty of the Cleveland Institute of Music, Carnegie Mellon University and the Kent/Blossom Music Festival.

Steven Witser, trombone, joined the Cleveland Orchestra as Assistant Principal Trombone in 1989. A graduate of the Eastman School of Music, he was a prize-winner in the 1981 Munich International Solo Competition and second prize winner in the 1988 Geneva International Competition for Musical Performers. Stephen Witser is presently a faculty member at the Cleveland Institute of Music.

Craig Knox, tuba, is Principal Tuba of the Sacramento Philharmonic Orchestra, and an

acting member of the San Francisco Symphony for the 1999–2000 season. He has also held a position with the New World Symphony, the San Francisco Ballet Orchestra, and performed

with the Philadelphia Orchestra. He performs in the summer with the Grand Teton Music Festival Orchestra, and is currently on the faculty of California State University, Hayward.

"On the Town"

Nichts ist für den Verfasser eines Begleittextes entmutigender als das sichere Wissen, dass die meisten Hörer ihre CD einfach in den CD-Spieler einlegen und sofort Freude daran haben, ohne sich darum zu kümmern, was der Kommentator davon hält. Die Aufgabe wird nicht leichter, wenn man weiß, dass Leonard Bernstein, George Gershwin, und Edward Kennedy ("Duke") Ellington drei der wohl am schwierigsten einzuordnenden Komponisten überhaupt sind. Alle drei stammen aus der explosiven Frühzeit des 20. Jahrhunderts, alle brodelten sie im sprichwörtlichen amerikanischen Schmelziegel an die Oberfläche, alle waren sie als Komponisten und Interpreten beispiellos. Nur eine einzige Regel galt für sie, die Duke Ellington treffend formulierte: "Wenn es gut klingt, ist es gut".

Die Melodien auf dieser CD sind so vertraut, dass der eine oder andere Hörer sie am Ende noch für Standardpop oder für Produkte der Schlagerfabriken von Tin Pan Alley oder der allwöchentlichen Hitparaden halten könnte. In Wirklichkeit stammen die vorliegenden Stücke jedoch aus einem Singspiel mit Ballettsprüngen, einem musikalischen Drama nach Shakespeares *Romeo und Julia*, einer großen Oper über ein

soziales Thema und aus dem Repertoire eines Meisterkomponisten von kurzen Stücken für Jazzensemble. Alle sind in bester Kontrapunkttradition gesetzt und entwickeln fortschreitend ihre eigene Form. Kurzum, es handelt sich hier nicht einfach um Klassiker der U-Musik, sondern um klassische Musik.

Hinzu kommt, dass diese Kompositionen in Transkriptionen gespielt werden – eine weitere altehrwürdige Tradition der musikalischen Aufführungspraxis. Bach transkribierte Vivaldis Konzerte, damit er sie auf der Orgel spielen konnte. Pianisten wie Liszt und Busoni transkribierten nicht nur Bach, sondern auch Mozart, Schubert, Verdi und Wagner, während Ellington wiederum Tschaikowskis *Nussknacker* für seine Big Band transkribierte. Das sind nur wenige Beispiele. Vergessen wir auch nicht die Generationen von Schlagerkomponisten, deren Stücke von den verschiedensten Interpreten und Arrangeuren in unzähligen Cover-Versionen aufgearbeitet worden sind. Das alles dient dem guten Zweck, die Musik zu verbreiten und bekannt zu machen, und wenn es dann auch noch so kunst- und phantasievoll geschieht wie bei diesen Transkriptionen für Blechbläserquintett, dann erscheint die Musik in einem neuen Licht, und

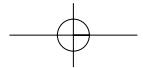
die Stücke werden selbst zu wertvollen neuen Kompositionen.

Freunde und Interpreten der Musik für Blechbläserquintett werden auf dieser CD viel Altvertrautes, aber auch so manches Neue entdecken. Sogar bewährte Repertoirestücke wie die Suiten aus *West Side Story* und *Porgy and Bess* (arrangiert von dem New Yorker Posauisten Jack Gale) sind selten, wenn überhaupt je auf Platte erschienen. Die Titelsuite, ein Querschnitt aus *On the Town* (arrangiert von Anthony DiLorenzo), ist in dieser Aufnahme als Weltpremiere zu erleben. Das gleiche gilt auch für die drei Ellington-Arrangements von Robert Elkjer. DiLorenzo hat viel für das Fernsehen und den Konzertsaal komponiert, und als Trompete des Center City Brass Quintetts hat er die Aufnahme dieses Arrangements geleitet. Elkjer wirkte als Komponist und Arrangeur im Raum San Francisco.

Die Suite *On the Town* beginnt mit einem dissonanten, durch Zungentriller akzentuierten *Fortissimo*-Akkord, der jeden gleich aufhorchen lässt. Dieser Akkord und die hektische Passage, die ihm folgt, scheinen den ganzen Alltag auf den Straßen New Yorks zum Ausdruck zu bringen. Aber es kommt noch besser. Zu diesem ersten Satz gehört auch ein von Heimwehgefühlen geprägtes Zwischenspiel, das mit dem in Gershwins *An American in Paris* vergleichbar

ist. Spätere Sätze erkunden andere Stimmungen: Ein Jitterbug, ein trocken humorvoller Posauenblues und ein ungebremster Broadway-Showstopper ("I Can Cook Too"), in dem jedes der fünf Instrumente als Starsolist an die Reihe kommt. Nach der klassischen "einsamen Trompete" mit ihren Anklängen an "Summertime" aus *Porgy and Bess* endet die Suite mit einem schnellen, heißen Samba, der an "America" aus *West Side Story* und Porgys "O Lawd, I'm on My Way" erinnert.

Bernstein hat in seiner Originalversion der *West Side Story* viel aus dem großstädtischen Schmettern des Blechs gemacht, und es überrascht nicht, dass Jack Gale dem Beispiel Bernsteins in den ersten Takten der Suite folgt, um die jugendliche Vitalität und auch Bedrohlichkeit des ganzen Dramas zum Ausdruck zu bringen. Aber Blech kann auch eine choralfeste Ausstrahlungskraft haben (man braucht nur Richard Wagner zu fragen), und Nummern wie "Maria" und "One Hand, One Heart" beziehen daraus ihre fast geistliche Substanz. Überall tauchen Tanzrhythmen auf. Das leidenschaftliche "Tonight" mit seinen Echos von Cole Porters verzücktem "Begin the Beguine"; der Samba von "America" und der gutgelaunte Walzer "I Feel Pretty" werden durch eine dialogische Führung der Instrumente belebt, die der Handlung des Stücks entspricht. Sogar die



Tuba wird von der guten Laune erfasst. In "Somewhere", dem emotionalen Höhepunkt des Dramas, bewahrt Gale in seinem Arrangement Bernsteins schmerzlich nostalgische Horn- und Trompetensolos. Kann man sich etwa andere Instrumente in diesen Passagen vorstellen?

Jack Gales Suite *Porgy and Bess* vermittelt mehr als seine *West Side Story* den Charakter einer Gesangsvorführung, was dem Stilunterschied zwischen Gershwin's großer Oper und Bernsteins turbulentem Ensembledrama durchaus entspricht. Und was sind das für große Melodien, die die Bläser hier singen dürfen, sobald sie die Ouvertüre und die musikalische Beschreibung des morgendlichen Erwachens hinter sich haben und mit "Summertime" beginnen. Die berühmten Melodien schließen sich ohne Unterbrechung aneinander an, sind in ihrer Abfolge aber voller Abwechslung. Hören Sie zum Beispiel, wie das scherzoartige "I Got Plenty O' Nuttin'" die große Liebesballade "Bess, You is My Woman Now" vorbereitet. Das hat Tschaikowski im *Nussknacker* nicht besser gemacht.

Immer wieder gibt die Klangfarbe der Blechbläser die Stimmung und die Charaktere der Oper wieder. Die leidenschaftliche Klage von "My Man's Gone Now" kontrastiert mit der fast etwas anzüglichen, gedämpften Trompete in "It ain't Necessarily So" und "There's a Boat

that's Leavin' Soon for New York". Wenn der windige Sportin' Life mit Bess ausgehen will und sie nach New York "on the town" einlädt, wie anders klingt das im Vergleich zu den fröhlichen Matrosen von *On the Town!* Die letzte Nummer der Oper, Porgys "O Lawd, I'm on My Way", ist voller Idealismus, aber Jack Gale folgt mit seinem Arrangement dem Vorbild Gershwin's und lässt frühere Themen noch einmal anklingen, so dass im grandiosen Abschluss der Suite die Hoffnungen Porgys auf eine Aussöhnung mit Bess wieder in Zweifel gezogen werden.

Der schwer definierbare Duke Ellington – Pianist, Bandleader, Komponist, alles in einem, nichts davon und doch eine allgegenwärtige Präsenz in der amerikanischen Musik – wird in Robert Elkjers Arrangements seiner Kompositionen wunderbar erfasst. Sogar der Klassiker *Caravan* ist auf einem Widerspruch aufgebaut: Ein dunkles, rauchiges Hauptthema mit arabischen Anklängen wechselt sich mit einer sonnigen Überleitung in Dur ab. Elkjers quecksilbriges Arrangement ist mal heiß, mal verführerisch. In *Chelsea Bridge* sagen uns die gleitenden Nonenakkorde, dass wir es hier mit Ellington in seiner grüblerischsten Stimmung zu tun haben. Dieses einfache, direkte Arrangement einer Melodie von Billy Strayhorn, der lange Jahre als Komponist und Arrangeur mit dem Duke zusammenarbeitete, ist eine Hommage an die großen Musiker im

Ellington-Orchester: den Posaunisten Tricky Sam Nanton, den Saxophonisten Johnny Hodges (in den Trompetensolos) und den Trompeter Cootie Williams.

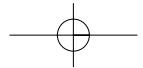
Wenn es eine Nummer gibt, die Ellingtons Persönlichkeit zusammenfasst, dann ist es das Arrangement von *Nothin' Till You Hear from Me*. Es wechselt unbeschwert von fein manikürter Urbanität zu einem strahlenden Swing à la New Orleans, durchsetzt von düster gestimmten Episoden. Sogar ein Hauch von Kontroverse kommt auf: Als die Aufnahme bereits in Produktion gegangen war, fiel dem Arrangeur Robert Elkjer eine falsche Note in der bekannten Eröffnungsphrase vom Stück auf. Offenbar haben viele Ensembles jahrelang auf das Wort "from" ein A gespielt, obwohl der Duke ein Ais vorgeschrrieben hat. Die Note ist nur kurz, aber auch auf die kurzen kommt es an. Deshalb möchte die Band die Öffentlichkeit ausdrücklich darauf hinweisen, dass sie bei einer Neuaufnahme bestimmt ein A spielen würde. Sollte Sie das A zur Verzweiflung treiben, hören Sie sich einfach "Chelsea Bridge" noch einmal an.

© 2000 David Wright
Übersetzung: Andreas Klatt

Für seine zündenden Interpretationen und seinen geschliffenen Stil berühmt, hat das Center City Brass Quintet schnell Bekanntheit

erlangt und setzt dabei neue Maßstäbe für die Kunst der Blechblasmusik. Die Mitglieder des Quintetts werden als fünf der besten Blechblasmusiker ihrer Generation betrachtet und treffen sich regelmäßig, um Kammermusik des höchsten Kalibers zu spielen. Der Name des Quintetts bezieht sich auf Philadelphias berühmten Stadtteil, in welchem es 1985 von fünf Studenten des Curtis Institute of Music gegründet wurde. Die Gruppe war Preisträgerin in den Coleman- und Carmel-Kammermusikwettbewerben und ist in vielen Live-Sendungen im Fernsehen und im Radio zu hören. Sie hält Meisterklassen in namhaften Universitäten und Musikschulen und unternimmt regelmäßig Tourneen mit Konzerten in Städten in den ganzen Vereinigten Staaten.

Anthony DiLorenzo, Trompete, ist als Solist mit dem Boston Symphony, den Boston Pops und dem New York Philharmonic aufgetreten und hat für das Philadelphia Orchestra, das New World Symphony, die Santa Fe Opera und das Utah Symphony gearbeitet. Er ist auch Komponist und wurde mit einem *Emmy-Award* ausgezeichnet. Das San Francisco Symphony, das Colorado Symphony, das Utah Symphony und das New World Symphony haben seine Werke aufgeführt, die regelmäßig von vielen amerikanischen Fernsehsendern übertragen werden.



Ryan Anthony, Trompete, ist Assistenz-Professor für Trompete am Oberlin Conservatory of Music. Seine Solokarriere begann 1986 als er Preisträger des "Seventeen Magazine/General Motors National Solo"-Wettbewerbs wurde. Seitdem ist er viele Male als Solist mit dem Cleveland Orchestra aufgetreten und auch mit dem Detroit Symphony, dem National Repertory Orchestra sowie im Kennedy Center und im State Department, Washington DC.

Richard King, Horn, wurde 1996 von Christoph von Dohnanyi zum ersten Hornisten des Cleveland Orchestra ernannt, nachdem er schon seit seinem zwanzigsten Lebensjahr als assoziierter erster Hornist des Orchesters gearbeitet hatte. Er ist zur Zeit Fakultätsmitglied des Cleveland Institute of Music, der Carnegie Mellon University und des Kent/Blossom Music Festivals.

Steven Witser, Posaune, wurde 1989 stellvertretender erster Posaunist beim Cleveland Orchestra. Er schloß sein Studium an der Eastman School of Music ab, war 1981 Preisträger des Münchener Internationalen Solistenwettbewerbs und gewann 1988 den zweiten Preis im Genfer Internationalen Wettbewerb für Musiker. Stephen Witser ist zur Zeit Fakultätsmitglied des Cleveland Institute of Music.

Craig Knox, Tuba, spielt die erste Tuba beim Sacramento Philharmonic Orchestra und ist stellvertretendes Mitglied der San Francisco Symphony für die Saison 1999–2000. Er hat auch für die New World Symphony und das San Francisco Ballet Orchestra gearbeitet und ist mit dem Philadelphia Orchestra aufgetreten. Im Sommer tritt er mit dem Grand Teton Music Festival Orchestra auf und ist zur Zeit Fakultätsmitglied der California State University, Hayward.

"On the Town"

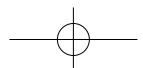
Rien n'est plus déprimant pour l'auteur du texte de présentation d'un CD que de savoir que la plupart des auditeurs glisseront ce disque dans leur lecteur pour en profiter sur-le-champ, sans se donner la peine de lire ce que l'annotateur en pense. Sa tâche est ici d'autant plus difficile que Leonard Bernstein, George Gershwin et Edward Kennedy ("Duke") Ellington sont, dans toute l'histoire de la musique, trois des compositeurs les moins faciles à classer. Dans les folles années du début du vingtième siècle, chacun de ces trois artistes émergea du melting-pot américain et avec eux naquit un genre de compositeur et d'interprète jusque-là inédit. Avec pour unique loi celle que Duke Ellington énonça ainsi très succinctement: "Si ça sonne bien, c'est que c'est bien".

Les mélodies de cet enregistrement sont si connues que l'auditeur pourrait penser qu'il s'agit de "classiques" pop, nés dans les usines à chansons de Tin Pan Alley ou du Hit Parade hebdomadaire. En fait, les titres que l'on entend ici proviennent respectivement d'une pièce musicale tirée d'un ballet, d'un drame musical basé sur *Roméo et Juliette*, d'un grand opéra sur des thèmes populaires, et du répertoire d'un maître des pièces brèves pour

ensemble de jazz. Chacune de ces mélodies, qui témoignent d'une grande maîtrise contrapuntique, développe progressivement sa propre identité. Bref, des classiques populaires, mais, plus encore, de la musique classique.

Qui plus est, ces mélodies sont interprétées ici en transcription, une autre branche fort respectable de la création musicale. Bach transcrivit les concertos de Vivaldi pour pouvoir les jouer à l'orgue; les pianistes Liszt et Busoni transcrivirent Bach, ainsi que Mozart, Schubert, Verdi et Wagner; Ellington transcrivit *Casse-noisette* de Tchaïkovsky pour son propre ensemble; la liste est longue. N'oublions pas non plus ces compositeurs de Tin Pan Alley et du Hit Parade dont les tubes ont été si souvent repris et arrangés par toutes sortes d'interprètes et d'arrangeurs. Les transcriptions aident à propager la musique, et quand elles sont faites avec talent et imagination, comme dans le cas des présents arrangements pour quintette de cuivres, elles nous font découvrir la musique sous un nouvel éclairage et deviennent en elles-mêmes des compositions de valeur.

Les interprètes et amateurs inconditionnels de musique pour quintette de cuivres



retrouveront sur ce disque quelques grands succès et y découvriront d'autres pièces jouées ici pour la première fois. Même ces airs de base du répertoire pour cuivres que sont les suites de *West Side Story* et *Porgy and Bess* arrangées par le tromboniste new-yorkais Jack Gale, n'ont jamais ou rarement figuré sur un disque. La suite qui sert de titre à l'album, des extraits de *On the Town* arrangés par Anthony DiLorenzo, interprétée ici pour la première fois, était à ce jour inédite sur disque, tout comme les trois arrangements des compositions d'Ellington par Robert Elkjer. M. DiLorenzo a beaucoup composé pour la télévision et la salle de concert et il dirigea en personne l'enregistrement de cet arrangement depuis son pupitre de trompette du Center City Brass Quintet. M. Elkjer est un compositeur et arrangeur basé dans la région de la baie de San Francisco.

La suite *On the Town* commence par un accord *fortissimo* dissonant des plus vibrants qui ne manquera d'attirer l'attention de vos invités. Cet accord et le passage trépidant qui suit illustrent à merveille la réalité quotidienne des rues de New York. Mais ce n'est pas tout. Ce premier mouvement renferme un interlude très nostalgique semblable à celui d'*Un Américain à Paris* de Gershwin. Les mouvements suivants explorent d'autres atmosphères: un jitterbug, un blues à l'humour désabusé au trombone et un tube de

Broadway enivrant ("I Can Cook Too") dans lequel les cinq instruments prennent la vedette à tour de rôle. Après le traditionnel solo de trompette, avec ses allusions à "Summertime" de *Porgy and Bess*, la suite s'achève sur un rythme endiable de samba dans la veine d'"America" de *West Side Story* et "O Lawd, I'm on My Way" de *Porgy and Bess*.

Bernstein accorda un rôle important aux cuivres retentissants, échos des bruits de la ville, dans sa partition originale de *West Side Story*, et tout naturellement Jack Gale s'inspire de Bernstein dans les premières mesures de sa suite, nous communiquant la vitalité juvénile et le danger qui sous-tendent le drame entier. Mais parfois l'éclat doré des cuivres tient plus de l'hymne (il suffit d'écouter Richard Wagner) et des pages comme "Maria" et "One Hand, One Heart" puisent dans ces instruments une partie de leur spiritualité. Les rythmes de danse surgissent un peu partout: le "Tonight" plein de passion rappelle "Begin the Beguine", un air plein d'extase de Cole Porter; la samba "America" et la valse "I Feel Pretty" prennent vie grâce aux dialogues entre les instruments, inspirés par l'action elle-même. Le tuba, lui aussi, se trouve bien joli! M. Gale conserve les solos de trompette et de cor si déchirants de nostalgie de Bernstein dans l'apogée émotionnelle du drame, "Somewhere". Comment imaginer d'autres instruments jouant ces passages?

Comparée à son *West Side Story*, la suite *Porgy and Bess* de Jack Gale est plus une série de chansons, reflétant la différence de style entre le grand opéra de Gershwin et le drame tumultueux de Bernstein. Et les interprètes déroulent de superbes mélodies, une fois que l'ouverture de l'opéra et la musique de l'aube sont expédiées, et que "Summertime" est entonné. Les airs célèbres s'enchaînent sans interruption et sont agréablement variés; notez, par exemple, comment le "I Got Plenty O' Nuttin'" vif et gai plante le décor pour la grande ballade d'amour "Bess, You is My Woman Now". Tchaïkovsky ne fit pas mieux dans *Casse-Noisette*.

Les couleurs variées des cuivres évoquent les atmosphères et les personnages de l'opéra: la plainte passionnée "My Man's Gone Now" offre un contraste total avec la trompette suggestive (avec sourdine-bol) de "It ain't Necessarily So" et "There's a Boat that's Leavin' Soon for New York"; Sportin' Life, un escroc cynique, veut faire la noce avec Bess à New York, mais comme on est loin de la noce des marins joyeux de *On the Town!* La dernière chanson de l'opéra, "O Lawd, I'm on My Way", que chante Porgy, déborde d'idéalisme mais l'arrangeur Jack Gale, s'inspirant de Gershwin, y mêle des thèmes entendus plus tôt dans l'opéra, laissant planer un doute sur les chances de voir Porgy réuni avec Bess tandis

que retentit la conclusion grandiose de la suite.

Duke Ellington, un artiste si difficile à cerner – cette présence incontournable de la musique américaine était pianiste, chef d'orchestre, compositeur, sans pourtant répondre tout à fait à ces descriptions – est merveilleusement évoqué dans les arrangements de ses compositions par Robert Elkjer. Même ce grand classique qu'est *Caravan* repose sur une contradiction: une mélodie principale sombre et enflumée évoquant l'Arabie alterne avec un pont radieux en majeur. L'arrangement kaléidoscopique de M. Elkjer est tour à tour passionné et séduisant. Dans *Chelsea Bridge*, les accords coulés de neuvième évoquent Ellington en pleine méditation (bien que dans ce cas-ci, l'air lui-même soit la création du collaborateur de toujours d'Ellington, le compositeur et arrangeur Billy Strayhorn). Cet arrangement simple et direct rend hommage aux instrumentistes qui furent les piliers de l'orchestre d'Ellington: Tricky Sam Nanton au trombone, et (dans les solos de trompette) le saxophoniste Johnny Hodges et le trompettiste Cootie Williams.

S'il fallait choisir un titre qui symbolise l'essence même de la personnalité d'Ellington, ce serait sans doute l'arrangement que voici de *Do Nothin' Till You Hear from Me*, qui va d'une courtoisie raffinée au swing le plus radieux, presque New Orleans dans son style,

sans parler des épisodes à l'atmosphère nébuleuse. Ce titre provoqua même une certaine controverse: alors que cet enregistrement avait atteint un stade avancé de production, l'arrangeur Robert Elkjer signala une fausse note dans la phrase-titre qui ouvre cette pièce. Apparemment, de nombreux groupes depuis des années jouent un La sur le mot "from", alors que Duke écrivit un La dièse. C'est une note très brève mais même les notes brèves ont leur importance, c'est pourquoi l'orchestre voudrait dire aux auditeurs que s'il avait l'occasion de refaire cet enregistrement, il jouerait le La dièse. Et si ce La vous rend dingue, écoutez donc à nouveau "Chelsea Bridge".

© 2000 David Wright
Traduction: Nicole Valencia

Le Center City Brass Quintet, connu pour son grand dynamisme et le raffinement de son style, est en train de se forger rapidement la réputation de définir des préceptes artistiques nouveaux pour les cuivres. Les membres du Quintette qui figurent parmi les meilleurs cuivres de leur génération se retrouvent régulièrement pour jouer de la musique de chambre de très haute qualité. Le nom du Quintette lui vient du célèbre quartier central de Philadelphie où il vit le jour en 1985 sur l'initiative de cinq étudiants du Curtis Institute

of Music. Le groupe qui a été premier lauréat des concours de musique de chambre Coleman et Carmel s'est produit de nombreuses fois en direct à la télévision et à la radio. Ses membres partent régulièrement en tournée pour jouer en récital dans diverses villes des Etats-Unis et donner des master-classes dans les universités et les conservatoires les plus réputés.

Anthony DiLorenzo est trompettiste. Il s'est produit en soliste avec le Boston Symphony, le Boston Pops et le New York Philharmonic. Il a aussi fait partie du Philadelphia Orchestra, du New World Symphony, du Santa Fe Opera et de l'Utah Symphony. Il a été premier lauréat du prix de composition *Emmy Award* et ses œuvres ont été interprétées par le San Francisco Symphony, le Colorado Symphony, l'Utah Symphony et le New World Symphony. Il se produit régulièrement sur nombreuses chaînes de télévision américaines.

Ryan Anthony est trompettiste et occupe le poste d'assistant à l'Oberlin Conservatory of Music. Il a établi sa carrière de soliste en 1986 en tant que premier lauréat du Seventeen Magazine/General Motors National Solo Competition. Depuis, il s'est produit de nombreuses fois en soliste avec le Cleveland Orchestra, le Detroit Symphony et le National Repertory Orchestra, ainsi qu'au Kennedy

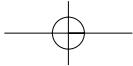
Center et au ministère des Affaires étrangères à Washington DC.

Richard King est corniste et a été nommé cor principal du Cleveland Orchestra par Christoph von Dohnanyi en 1996; il était premier cor associé depuis l'âge de vingt ans. Il est actuellement professeur au Cleveland Institute of Music et à la Carnegie Mellon University; il enseigne aussi dans le cadre du Kent/Blossom Music Festival.

Steven Witser joue du trombone et a rejoint le Cleveland Orchestra en tant que premier trombone assistant en 1989. Il est diplômé de l'Eastman School of Music et a été premier

lauréat, en 1981, du Concours international de Munich et deuxième lauréat, en 1988, du Concours international de Genève. Steven Witser est actuellement professeur au Cleveland Institute of Music.

Craig Knox est premier tuba du Sacramento Philharmonic Orchestra et est membre pour la saison 1999–2000 du San Francisco Symphony. Il a aussi fait partie du New World Symphony et du San Francisco Ballet Orchestra, et s'est produit avec le Philadelphia Orchestra. Il joue en été avec le Grand Teton Music Festival Orchestra. Il est actuellement professeur à la California State University à Hayward.



Roger Mastroianni

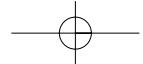
Center City Brass Quintet

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201.
Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK.
E-Mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Chandos 24-bit Recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit recording. 24-bit has a dynamic range that is up to 48dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.



The Center City Brass Quintet extends special thanks to Robert Schneider, First Baptist Church of Cleveland Heights, and Eric Berlin.

For more information on the Quintet, please refer to: www.centercitybrassquintet.com

Microphones: Lawson L47MP tube for left/right; Neumann KM187 for tuba spot

Producer & engineer Michael Schulze

Associate producer James Darling

Assistant producer/engineer Charles 'Kenny' Dixon

Recording venue The Sanctuary of the First Baptist Church, Cleveland Heights, Ohio;

August 1998

Front cover Montage using vintage photographs from SuperStock Ltd (Nos. 440-9207 & 255-4093)

Back cover Photograph of the Center City Brass Quintet by Roger Mastroianni

Design Cass Cassidy

Booklet typeset by Michael White-Robinson

Booklet editor Genevieve Helsby

Copyright Jalni Publications Inc., UK owner: United Music Publishers (Suite from *On the Town* &

Suite from *West Side Story*); Gershwin Publications Corporation, UK owner: Warner Chappell Music

Ltd (Suite from *Porgy and Bess*); American Academy of Music, UK owner: Lafleur Music Ltd

(*Caravan*); Tempo Music Inc., UK owner: Campell Connelly Co. Ltd (*Chelsea Bridge*); Harrison Music

Corporation, c/o International Music Services/EMI, UK owner: Chelsea Music Publishing Co./EMI

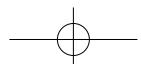
(*Do Nothin' Till You Hear from Me*)

© 2000 Chandos Records Ltd

© 2000 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



ON THE TOWN



BERNSTEIN
GERSHWIN
ELLINGTON

CHAN
CHAN 4554

CHAN DOS DIGITAL

CHAN 4554

Leonard Bernstein (1918–1990)

arr. Anthony DiLorenzo

[1] - [6] Suite from 'On the Town' 15:22

Leonard Bernstein

arr. Jack Gale

[7] - [14] Suite from 'West Side Story' 18:00

George Gershwin (1898–1937)

arr. Jack Gale

[15] - [23] Suite from 'Porgy and Bess' 21:04

EDWARD KENNEDY ('Duke') Ellington (1899–1974)

arr. Robert Elkjer

Caravan

2:40

Chelsea Bridge (melody by Billy Strayhorn)

5:04

Do Nothin' Till You Hear from Me

4:16

TT 66:52

Center City Brass Quintet

Anthony DiLorenzo trumpet

Ryan Anthony trumpet

Richard King horn

Steven Witsner trombone

Craig Knox tuba

bit
24

(DDD)

CHAN DOS RECORDS LTD
Colchester . Essex . England

(LC) 7038

© 2000 Chandos Records Ltd
© 2000 Chandos Records Ltd
Printed in the EU

ON THE TOWN - Center City Brass Quintet

CHAN
CHAN 4554